

**¡Muchas gracias a todos que apoyaron al evento de recaudar fondos!** De parte de la familia Zúñiga, los de la comunidad de san Francisco de Asís que realizaron la venta de tamales y el equipo pastoral de la parroquia – *muchas gracias a todos por su apoyo a actualizar el evento exitoso el fin de semana pasado.*

**¡Feliz día de los Padres!** Hoy es el día de los padres en los EE UU y les saludamos y felicitamos a todos los padres de familia, los abuelos, padrinos y padres adoptivos. Muchas gracias por haber respondido “Sí” a esta santa vocación y por su compromiso familiar a realizar esta vocación. Que Dios los bendiga y les conceda toda gracia y fuerza necesaria a actualizar a su vocación cristiana como padre de familia.

**Nuevas actualizaciones acerca de las misas durante la pandemia. ¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado!** Casi unos 30% de los habitantes adultos de Mississippi se han vacunado completamente desde el miércoles, el 16 de junio 2021.

- ⇒ Continuamos a celebrar las cuatro misas cada fin de semana – los sábados, a las 4 p.m. en inglés y a las 6 p.m. en español y los domingos a las 11 a.m. en inglés y a la 1:30 p.m. en español (ambas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia)
- ⇒ Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- ⇒ Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- ⇒ Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- ⇒ Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia
- ⇒ Se puede reunirse en persona y mantener el distanciamiento social

### Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- **El sábado, el 19 de junio;** 11 a.m. – 12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para el 12º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- **El domingo, el 20 de junio: el 12º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia); *Almuerzo de bratwurst (salchicha alemana) para llevar tras cada misa – gratuito de parte de la parroquia san Francisco de Asís de Manitowoc, Wisconsin;* **¡Feliz día de los Padres!**; primer día del verano
- **Misa diaria en inglés** – de lunes el 21 hasta el viernes el 25 de junio a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se está invitado a asistir en persona
- **El lunes, el 21 de junio, hasta el jueves, el 24 de junio:** 9 a.m. – 1:30 p.m.: Escuela bíblica de vacaciones a la escuela san Francisco de Asís – patrocinada por la parroquia san Francisco de Asís en Manitowoc, Wisconsin
- **El lunes, el 21 de junio;** 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- **El sábado, el 26 de junio: Misas de Vigilia para 13º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B:** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- **El domingo, el 27 de junio: Misas para el 13º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo)

#### Donativos para la escuela de san Francisco

Para la escuela de San Francisco Latas de aluminio (pe refrescos) las pueden donar para que se las reciclen y los procedimientos benefician a la escuela de San Francisco. En bolsas las pueden depositar en el tráiler detrás ;

**Intenciones para oración para esta semana:** por el éxito de la Escuela bíblica de vacaciones durante esta semana; por los que se han alejado de la Iglesia por cualquier motivo; por los pueblos de este país que se reconcilien los unos con los otros y que se enfrenten a la realidad del racismo; por la sanación de los enfermos, por la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención, los trabajadores de salud y sus familiares; por los refugiados, ldesamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.



School is out for summer vacation!!  
¡¡Tiempo libre para vacaciones del verano!!



#### Last Day of Enrollment – June 30<sup>th</sup>

Enrollment for students at St. Francis of Assisi Elementary School, grades 1 through 6 will continue through June 30<sup>th</sup>. To register or inquire, please call the School Office at: **662-453-9511.**

#### Último día de inscripciones – el 30 de junio

Se continuará las inscripciones para alumnos a la primaria san Francisco de Asís, de los grados 1 al 6, hasta el 30 de junio. Para inscribirse, llame, por favor, a la oficina escolar **662-453-9511** (solo en inglés)



#### Vacation Bible School (VBS) week of June 21-24

at St. Francis of Assisi School  
Sponsored by St. Francis of Assisi Parish in Manitowoc, WI  
VBS Preschool ages 4-5 years  
VBS ages 6-11 years  
Light breakfast and a lunch are provided

#### Escuela bíblica de vacaciones (EBV) Semana de 21-24 de junio

A la Escuela de san Francisco de Asís  
Patrociando por la Parroquia de san Francisco de Asís en Manitowoc, WI  
EBV pre-escuela solo los de 4-5 años  
EBV 6-11 años  
Se provee desayuno ligero y almuerzo



Quiet! Be still!" The wind ceased and there was great calm.  
"¡Callate, enmudece!" Entonces el viento cesó y sobrevino una gran calma.  
Mark / Marcos 4:30b



## St. Francis of Assisi Catholic Church

2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

**Parish Office:** (662) 453-0623  
**Email:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)  
**Website:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

**Pastoral Staff:**  
Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM  
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM  
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)  
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff  
School Principal: Mrs. Jackie Lewis  
School: 662-453-9511  
Website: [www.sfgwschool.org](http://www.sfgwschool.org)  
Email: [stfrancisgreenwood@gmail.com](mailto:stfrancisgreenwood@gmail.com)  
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

**Office Hours:**  
Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

**Mass Schedule:**  
**Saturdays (Vigil):** 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish  
**Sundays:** 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish  
**Daily (M-F):** 7:30 a.m. English and in church

**Sacrament of Reconciliation (Confession)**  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon or by appointment.

#### Other Sunday Masses:

*Immaculate Heart of Mary*  
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass  
Masses: 5:00 p.m. Saturday in English (Sunday Vigil Mass)  
Sunday: 8:00 am. & 10:00 a.m. in English  
11:00 a.m. Bilingual  
*St. Thomas the Apostle* – Lexington 8:00 a.m.  
*Sacred Heart of Jesus* – Winona 10:00 a.m.



**Parish Calendar for Easter Week /**  
**Calendario parroquial para la semana pascual**  
*S = Solemnity / solemidad F = Feast / fiesta*  
*M = Obligatory memorial / memoria obligatoria*  
*O = Optional memorial / memoria opcional*  
**Saturday & Sunday, June 19<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup>**  
**sábado y domingo, el 19 y 20 de junio**  
**12<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B**  
**12º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B**  
**Father's Day / Día de los Padres**

Saturday / sábado

**O – St. Romauld, Abbot / S. Romauldo, abad**  
 11 a.m. – 12 p.m. Confessions in church / confesiones en la iglesia  
 4 p.m. Sunday Vigil Mass in English  
 6 p.m. Misa dominical de vigilia en español

Sunday / domingo

11 a.m. Mass in English (livestreamed on Facebook)  
*Bratwurst lunch to-go after Mass*  
 1:30 p.m. Misa en español – (transmitida en vivo por Facebook)  
*Almuerzo de bratwurst (salchicha alemana) para llevar después de la misa*

**Monday / lunes June 21<sup>st</sup> / 21 de junio**

**M – St. Aloysius Gonzaga, Priest / S. Luis Gonzaga, sacerdote**  
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en inglés en la iglesia (livestreamed by Facebook this week: Monday through Friday) / (transmitida en vivo por Facebook de lunes hasta viernes)  
 9 a.m. – 1:30 p.m. Vacation Bible School / Escuela bíblica del verano  
 6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians / Estudio bíblico con el P. Camilo – la carta a los efesios

**Tuesday / martes June 22<sup>nd</sup> / el 22 de junio**

**Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario**  
**O – St. Paulinus of Nola, Bishop; Ss. John Fisher, Bishop & Thomas More, Martyrs S. Paulino de Nola, obispo; Stos. Juan Fisher, obispo y Tomás Moro, mártires**  
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia  
 9 a.m. – 1:30 p.m. Vacation Bible School / Escuela bíblica del vacaciones

**Wednesday / miércoles June 23<sup>rd</sup> / el 23 de junio**

**Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario**  
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia  
 9 a.m. – 1:30 p.m. Vacation Bible School / Escuela bíblica del vacaciones

**Thursday / jueves June 24<sup>th</sup> / el 24 de junio**

**S – Nativity of St. John the Baptist / Natividad de S. Juan el Bautista**  
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia  
 9 a.m. – 1:30 p.m. Vacation Bible School - last day / Escuela bíblica del vacaciones - último día

**Friday / viernes June 25<sup>th</sup> / el 25 de junio**

**Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario**  
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

**Saturday / sábado June 26<sup>th</sup> / el 26 de junio**

**Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario**  
 4 p.m. Vigil Mass in English for the 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
 6 p.m. Misa de la vigilia para 13º domingo en el Tiempo Ordinario

### Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen



### St. Francis of Assisi Parish Stewardship Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

**Saturday & Sunday, June 12<sup>th</sup> / 13<sup>th</sup>, 2021**  
**el sábado y el domingo, los 12 y 13 de junio 2021:**  
*Envelopes & Checks / Sobres y cheques . . . . . \$2,690.00*  
*Basket / Canasta . . . . . 235.00*  
*Donations / Donativos . . . . . 60.00*  
**Total Income / Ingreso Total: \$2,985.00**

*Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!*

*Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!*

**Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!**

Tuesday / martes, June 22 de junio – **Stephanie Sanders**

**Prayer Intentions for This Week:** for the success of the Vacation Bible School this coming week; all refugees throughout the world; for those suffering with the scourge of domestic violence and hatred; for food for the hungry, potable water for the thirsty, shelter for the homeless, health care for the uninsured and employment for the jobless; for the end to the pandemic of COVID-19 throughout the world; for the equitable distribution of vaccines; for healing for all who are sick, safety and wellbeing for travelers, laborers, healthcare workers, first responders, essential workers and their families; for Pope Francis and his intentions.

**Thank you to everyone who contributed to last Sunday's Fundraiser!** The Zuniga family and everyone who organized and executed the tamale sale last Sunday thank everyone who participated and who contributed to help defray medical expenses for our brother, Ernesto Zuniga.

**Welcome, Deacon Mark Knipp and the Members of St. Francis of Assisi Church in Manitowoc, WI.** Our brothers and sisters from up north have once again joined us to conduct this year's Vacation Bible School, from Monday, June 21<sup>st</sup> through Thursday, June 24<sup>th</sup>.



**Happy Father's Day!** Congratulations to all the fathers, grandfathers, godfathers and foster fathers in our parish community. Thank you for your vocation to serve as fathers in your families. May God bless you all and prosper you that you may faithfully reflect the fatherhood of God in your families, our parish and our wider Greenwood – Leflore community.

**Mardi Gras Ball 50-50 Raffle** Congratulations to **Mr. Robert Jones** for winning the May 2021 Mardi Gras Ball 50-50 Raffle!

Thank you to everyone who contributed and who participated. To participate, the donation for each ticket is **\$1.00**. You are asked to please write your name and phone number on each ticket for which you donate, place the tickets in the envelopes provided, seal the envelopes and then place them in one of the large plastic containers near the entrance of the church. *Thank you!*



### Pandemic Updates related to Mass

**Please remember that we are STILL in the pandemic! As of Wednesday, June 16<sup>th</sup>, only about 30% of Mississippians have been fully vaccinated**

- ◆ We will continue with four Masses on the weekend, two in each language Saturday evening Vigil Masses: 4:00 p.m. in English and 6:00 p.m. in Spanish Sunday Masses: 11:00 a.m. in English and 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed by Facebook)
- ◆ **If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks at church;** those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all are recommended to wear facemasks, including children and teens
- ◆ Social distancing will continue at least three feet apart – individuals or family units .
- ◆ Holy Communion will continue to be distributed under one species, the host, and only in the hand.
- ◆ In-person meetings can take place, minding social distancing

**Vaccines for COVID-19:** Everyone is encouraged to get vaccinated from COVID-19. If you haven't already, PLEASE get vaccinated! There is no cost to you nor any need for identifying documents. Check with your local pharmacy or check online at the MS Department of Health. Anyone 12 years and up may get vaccinated. **Vaccinations are free!**

### Mass Intentions for the weekend / Intenciones para las misas dominicales

Saturday / sábado, June 19<sup>th</sup> / el 19 de junio

4 p.m. **Health for Ed Mrozek** (requested by Fr. Camillus Janas, OFM)  
 6 p.m. **Buena salud de la Hna. Ursula** (pedida por el P. Camilo Janas, OFM)

Sunday / domingo, June 20<sup>th</sup> / el 20 de mayo

11 a.m. **Health for Sr. Ursula** (requested by Fr. Camillus Janas, OFM)  
 1:30 p.m. **Buena salud de la Hna. Theofilia** (pedida por el P. Camilo Janas, OFM)

### Upcoming Events at St. Francis This Week

**Saturday, June 19<sup>th</sup>** 11 a.m. – noon: Confessions in church; **Vigil Masses for the 12<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B:** 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish.  
**Sunday, June 20<sup>th</sup>:** **12<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B:** 11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed); *Wisconsin Bratwurst lunch to go after each Mass – courtesy of St. Francis of Assisi Church in Manitowoc, WI*  
**Monday through Friday – June 21<sup>st</sup> through 25<sup>th</sup>** Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)  
**Monday through Thursday, June 21<sup>st</sup> through 24<sup>th</sup>:** **Vacation Bible School** – sponsored by St. Francis of Assisi Church in Manitowoc, WI, 9 a.m. – 1:30 p.m.;  
**Monday, June 21<sup>st</sup>:** **Bible Study** at 6 p.m. with Fr. Cam – continuing with the Letter to the Ephesians – in-person or follow livestream on Facebook page of the parish.  
**Saturday, June 26<sup>th</sup>:** **Vigil Masses for the 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;  
**Sunday, June 27<sup>th</sup>:** **13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B** 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed)

### Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

**Párroco:** Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM (*habla español e inglés*)  
**Vicario parroquial:** Rev.do Camilo Janas, OFM (*habla inglés*)  
**Secretaria:** Sra. Maxine Ford (*habla inglés*) (lunes a jueves)  
**Directora de la escuela:** Sra. Jackie Lewis  
**Contadora:** Sra. Tricia Peel  
**Horario de la Oficina:** De lunes a viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.  
**Teléfono:** **662.453.0623**  
**Dirección electrónica:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)  
**Sitio Web:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

### Bautismo:

Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

### Matrimonio

Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

### Unción de los Enfermos:

Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

### Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.  
 Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma.  
 Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente,  
 ven por lo menos en mi corazón espiritualmente.  
 Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente.  
 Jamás permitas que me separe de ti.  
 Amén.

### Vacúnense! Informes de la vacuna para el COVID-19:

Para localizar información de la vacuna en contra del COVID-19 en Mississippi, por favor investigue en línea el sitio web [www.msdh.ms.gov](http://www.msdh.ms.gov) y allí puede encontrar la opción en español. También puede chequear con su farmacia. Es para todos que tienen 12 años y en adelante. *¡Todos están animados a recibir la vacuna!*

### Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida ("Food Pantry") de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!

### Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente

- ⇒ **Lávese las manos a menudo y use el desinfectante para sus manos**
- ⇒ **Distanciamiento social** – mantener espacio de 3 pies por lo mínimo
- ⇒ **¡Vacúnese!**